

Histoire Urbaine

N° 15

Avril 2006

Société
Française
d'**H**istoire
Urbaine

Maison des Sciences de l'Homme

54, boulevard Raspail - 75006 PARIS

RÉSUMÉS / SUMMARIES

HISTOIRE URBAINE n°15 Avril 2006

Revue éditée par la Société Française d'Histoire Urbaine

<http://sfhu.org>

Tous droits réservés.

Simona Laudani

Apprenties ou jeunes salariées? Parcours de formation dans les métiers de Catane (XVIII^e-XIX^e siècles)

L'écart entre représentation et réalité est au cœur de la construction des identités de genre. À partir de ce constat, cet article examine en même temps la construction conceptuelle et les modalités pratiques de l'apprentissage, pour les garçons et pour les filles, dans les métiers de la soie de la ville sicilienne de Catane, au XVIII^e siècle. La recherche se fonde sur une série de contrats, stipulés devant les notaires. L'étude des formules de ces contrats montre la distance entre les normes codifiées par les statuts des corps de métier et les modalités concrètes de la mise en apprentissage. Elle démontre aussi que les contrats d'apprentissage sont souvent en réalité de véritables contrats de travail. Conçus pour répondre à des situations et à des exigences variées, et pour adapter la norme statutaire à la conjoncture sociale et économique, ces contrats finissent toutefois par créer des normes et codifier des comportements tout à fait nouveaux.

Apprentices or young workers? Courses of formation in the trades in Catania (XVIIIth-XIXth centuries)

The gap between representation and reality is the core for the construction of gender identity. Based on this assumption, the paper tries to reconstruct both the conceptual course and the practical modality of the male and female apprenticeship for silk workers in Catania. The main sources were the apprenticeship contracts signed in front of the notario (civil servant). Studying languages and norms of the contracts point out their legal grounds and shows how they were used as a tool for codifying rules and customs, adapting them, case by case, to the demands of the contracting parties. More than an application of a standard code, these contracts create new form of legal agreements and play an important role in the apprenticeship and in the shaping of the relations between workers and employers

Sandra Cavallo

Métiers apprentés: barbiers-chirurgiens et artisans du corps à Turin (XVII^e-XVIII^e siècles)

Cet article montre que la transmission des compétences professionnelles, dans le milieu des barbiers-chirurgiens de Turin, entre le XVII^e et le XVIII^e siècle, se fait à l'intérieur d'un réseau de parenté plus large que la simple famille nucléaire, et qui

inclut notamment les alliés. Toutefois, la compréhension des mécanismes de transmission implique aussi la compréhension des véritables tâches et compétences de chaque métier ce qui, dans le domaine spécifique des métiers qui s'occupent du bien-être et du « bien-être » du corps (barbiers-chirurgiens, coiffeurs, perruquiers, tailleurs, bijoutiers, etc.), signifie reconstruire des « parentés » insoupçonnées entre des métiers qui, aujourd'hui, semblent très différents les uns des autres. Les femmes jouent un rôle très important dans ces métiers et dans leur transmission. À partir de la reconstitution de parcours, individuels et familiaux, ce travail met en évidence la contribution fondamentale du travail féminin dans l'entreprise familiale, et dans des activités traditionnellement considérées comme « masculines ».

Kinship between occupations: barber-surgeons and artisans of the body in early modern Turin.

This study invites us to re-think the importance that early modern historians have normally attributed to occupational transmission from father to son and to professional endogamy (transmission of father to son in law). It shows that the transmission of expertise and professional resources took place within the wider network of kin rather than simply within the nuclear family. Moreover, the affinity that existed between occupations devoted to the care of appearances, health and personal hygiene and comfort made it possible a transfer of skills and knowledge between crafts which appear to a modern mind unrelated, such as that of surgeon, peruquier, tailor, jeweller and upholsterer. These made up a relatively close and culturally homogeneous milieu, that of 'artisans of the body'. Apprenticeship, as well as marriage, took place within the boundaries of such milieu.

Women too had a key role in the reproduction of such milieu. The study provides new evidence allowing us to appreciate the contribution that women made to the family workshops, an aspect of women's work that has been neglected in recent studies, mainly concerned with the experience of women on their own. Special attention is given to the role which mothers and sisters of artisans of the body played in the workshop at critical passages of the artisan's life-cycle, and to the early involvement of daughters in the activities of the shop.

Anna Bellavitis

Apprentissages masculins, apprentissages féminins à Venise au XVI^e siècle

Cet article est basé sur l'étude de plus d'un millier de contrats d'apprentissage et de service domestique, enregistrés auprès d'une magistrature judiciaire vénitienne, la *Giustizia Vecchia*. L'analyse des contrats montre les rôles des différents acteurs ainsi que le rôle de l'État comme garant dans les relations entre maîtres et apprentis. L'étude des âges à la stipulation du contrat, de sa durée, des origines et de la situation familiale (notamment le pourcentage d'orphelins et, surtout, d'orphelines, de père) des apprentis ainsi que du choix du métier montre les différences entre la mise en apprentissage des filles et des garçons. Tout en étant, dans l'ensemble, minoritaires et confinées surtout dans les métiers textiles, les filles reçoivent des formations plus longues et mieux payées que les garçons dans certains secteurs de l'Art de la soie.

HISTOIRE URBAINE n°15 Avril 2006

Revue éditée par la Société Française d'Histoire Urbaine

<http://sfhu.org>

Tous droits réservés.

HISTOIRE URBAINE n°15 Avril 2006

Revue éditée par la Société Française d'Histoire Urbaine *Résumés / Summaries* / 189

<http://sfhu.org>

Tous droits réservés.

Male and female apprenticeship in sixteenth century Venice.

The article is based on the study of more than a thousand apprenticeship contracts and contracts for domestic service, which were deposited in one of the Venetian tribunals, the Giustizia Vecchia. The material makes it possible to analyse the role of the various parties involved in the contract and the role of guarantor played by the state in the relationships between masters and apprentices. Moreover, the analysis of the age of apprentices at the moment of their enrollment, of their origin and family situation (in particular whether they were orphans and, above all, fatherless) in relation to the choice of the trade, and finally the duration of the contract, reveals the different characteristics of male and female apprenticeship. Although the number of girls apprenticed is small and is confined mainly to the textile trades/productions, in some sectors of the silk trade their training lasted for a longer period and was better paid than that of boys.

Jean-Luc Arnaud

Quelle description de la ville pour quel usage? Tunis au milieu du XIX^e siècle

Au milieu du XIX^e siècle, l'organisation administrative de la Régence de Tunis est en pleine réforme. Le pouvoir de l'autorité publique est renforcé au détriment des relations clientélistes qui prévalaient auparavant. Dans ce contexte, une nouvelle taxe sur les locations et un souci de protéger les habitants des constructions menaçant ruine donnent lieu à l'établissement de deux registres de description des édifices de la ville de Tunis. La manière dont ils découpent la ville et dont ils décrivent, non sans hésitation, les constructions destinées à l'habitat témoigne du nouveau point de vue porté par le pouvoir public sur les biens privés et aussi de la manière dont la mise en œuvre des réformes de l'administration achoppe sur le savoir-faire de ses préposés.

What type of description of the city for what kind of use? Tunis in the middle of the XIXth century.

In the middle of the XIXth century, the administrative organization of the Regence of Tunis is widely reforming. The power of the public authority is reinforced against the patron-client relations which prevailed before. In this context, because of a new tax on rents and an intention to protect the inhabitants from dangerously ruined housing, were established two registers describing the buildings of Tunis. The way they cut out the town and the way they describe, not without some backwardness, the residential buildings lighten the new point of view of the public power on private property and the impact of the efficiency of civil servants on the management of reforms.

Corinne Marache

Les petites villes, pôles de dynamisme en milieu rural? L'exemple aquitain, milieu XIX^e-début XX^e siècles

Trop souvent observées à travers le prisme de leur manque d'attractivité en regard des moyennes et grandes villes, les petites villes ont en fait constitué, entre le milieu du XIX^e siècle et le début du XX^e siècle, de véritables pôles de dynamisme en milieu rural. Lieux de production, d'échanges et de services, d'émulation, de

découverte et d'interconnaissance, elles tissent avec leurs « hinterlands » bien plus que de simples liens économiques et s'imposent comme de véritables interfaces entre les campagnes et la « société englobante ». À travers l'étude fine de neuf petites villes d'Aquitaine, nous tenterons de repérer les événements, les lieux, les acteurs et les structures qui lient les petites villes aux campagnes et de mesurer leur influence sur ces dernières.

Small cities, poles of dynamism in rural environment? The Aquitanian example, medium XIXth- beginning XXth centuries

Too much often observed through the prism of their lack of attractivity compared to the averages and large cities, the small cities have in fact made up, between the medium of the XIXth century and the beginning of the XXth century, true poles of dynamism in rural environment. Places of production, exchanges and services, of emulation, of discovery and interknowledge, they weave with their "hinterlands" much more than simple economic bonds and assert themselves like true interfaces between the countryside and the "including society". Through the fine study of nine small towns of Aquitaine we will try to locate the events, the places, the actors and the structures, which bind the small cities to the countryside and to measure their influence on these last.

Sylvain Vigneron

Élite urbaine et propriétés au xviii^e siècle: les Lallier de Cambrai.

Issue de la bourgeoisie robine, la famille Lallier a occupé un rôle dirigeant au sein de la ville de Cambrai au xviii^e siècle. Le dépouillement des sources notariales et de livres de biens permet de reconstituer l'histoire du patrimoine de cette famille scabinale. Inscrivant sa réussite sociale dans la pierre et la terre, celle-ci se montre aussi volontiers prêteuse. Pourtant, ce patrimoine, réalisé grâce aux mannes successorales et au jeu cumulatif personnel, apparaît comme une construction sans cesse en renouvellement.

Urban elite and properties in the eighteenth century: the Lallier of Cambrai.

Stemming from law's professions, the Lallier family have occupied a ruling position in the city of Cambrai in the eighteenth century. The perusal of notary's deeds and property's book allow to rebuild the history of this municipal family's patrimony. Investing her social success in real property, this one is moneylender too. Yet, this patrimony, made thanks to inheritances and personal buys, is a building continually in renewal.

Olivier Caporossi

Les *Advertencias para el servicio de la plaza de Alcalde de Casa y Corte* synthétisent l'expérience d'un des plus éminents tribunaux supérieurs de la cour d'Espagne.

Rédigées par le juge Juan Alonso Elezarraga en 1704, elles représentent une étape fondamentale dans l'appréhension de la pratique policière par les juristes de Charles II (1665-1700) et de Philippe V. Elles témoignent de l'autonomisation de l'exercice policier vis-à-vis de l'activité judiciaire du tribunal de cour dans le

contexte complexe des conflits de juridiction de Madrid. Elles nous montrent comment les alcades de cour tentent de saisir le territoire de la capitale espagnole et d'assurer le contrôle social des populations jugées déviantes : les vagabonds, les prostituées, les étrangers, les clercs, les militaires et certains magistrats. La nouvelle monarchie des Bourbons, soucieuse de lutter contre la fraude fiscale et de prévenir les émeutes populaires, soutient cet effort des alcades de cour, rendu d'autant plus difficile à accomplir, que la population urbaine atteint déjà les 150 000 habitants.

The *Advertencias para el servicio de la plaza de Alcalde de Casa y Corte* synthesize the experiment of one of the most prominent high courts of the Spanish Court. Written by Judge Juan Alonso Elezarraga in 1704, they represent a fundamental step in the apprehension of the police practices by the jurists of Charles II (1665-1700) and Philipp V. They exemplify the growing autonomy of the police work next to the activity of the courthouse in the complex context of jurisdictional conflicts in Madrid. They show how the alcades of the Court tried to take over the territory of the Spanish capital and to implement social control over the so-called deviant categories of the population, that is to say tramps, prostitutes, foreigners, clerics, soldiers and some judges. The new Bourbon Monarchy, willing to fight tax evasion and to avoid mass riots, supported this effort by the alcades which was all the more difficult to implement than the urban population had already reached 150000 inhabitants.

HISTOIRE URBAINE n°15 Avril 2006

Revue éditée par la Société Française d'Histoire Urbaine

<http://sfhu.org>

Tous droits réservés.